

LEITFADEN FÜR DIE EINGABE DER DOKUMENTATION IM TELEMATISCHEN PORTAL – LIEFERUNGEN & DIENSTLEISTUNGEN

GUIDA PER L'INSERIMENTO DEI DOCUMENTI NEL PORTALE GARE TELEMATICHE – FORNITURE & SERVIZI

ALLGEMEINE ANLAGEN (= Dokumente die vom Unternehmen nicht zurückgeschickt werden müssen)

DOCUMENTAZIONE ALLEGATA GENERICA (= documenti che non devono essere restituiti dall'impresa)

(scaricabile solo da utenti registrati **tranne ***)

(herunterladbar von registrierten Benutzern **außer ***)

Bando di gara o lettera d'invito in PDF in td. e it. <i>Vergabebekanntmachung oder Einladungsschreiben in PDF auf dt. und it.</i>
*Disciplinare di gara firmato in PDF in td. e it. <i>Unterzeichnete Ausschreibungsbedingungen in PDF auf dt. und it.</i>
*Criteri di aggiudicazione firmati in PDF in td. e it. <i>Unterzeichnete Zuschlagskriterien in PDF auf dt. und it.</i>
Cartella compressa (.zip) con i seguenti documenti di gara: Sul portale indicare il nome per esteso: <i>documentazione di gara / Ausschreibungsunterlagen</i> <i>Komprimierter Ordner (.zip) mit folgenden Ausschreibungssunterlagen:</i> Auf dem Portal wird der volle Name angegeben: <i>documentazione di gara / Ausschreibungsunterlagen</i>
Direttiva per la redazione delle analisi dei prezzi in caso di offerta anomala in PDF in td. e it. <i>Richtlinie für die Abfassung der Preisanalyse im Falle von unauskömmlichen Angebot in PDF auf dt. und it.</i>
Patto di integrità in PDF in td. e it. <i>Integritätsvereinbarung in PDF auf dt. und it.</i>
Codice di comportamento in PDF in td. e it. <i>Verhaltenskodex in PDF auf dt. und it.</i>
Tabella dichiarazioni di partecipazione in PDF in td. e it. <i>Übersichtstabelle Teilnahmeerklärungen in PDF auf dt. und it.</i>
Solo se richiesto: <i>Nur wenn angefordert:</i> Schema tipo relativo alla garanzia provvisoria <i>Vorlage zur vorläufigen Sicherheit</i>
Capitolato speciale d'appalto –Parte I in PDF in td e it <i>Besondere Vertragsbedingungen – Teil I in PDF in td und it</i>
Capitolato speciale d'appalto – Parte II in PDF in td e it <i>Besondere Vertragsbedingungen – Teil II in PDF in td und it</i>
Allegato A1

Anlage A1
Allegato A1 bis Anlage A1 bis
Allegato A1 ter (avvalimento) Anlage A1 ter (Nutzung Kapazität Dritter)
Solo se richiesto: Nur wenn angefordert: Modulo della dichiarazione ai sensi del comma 8 dell'art. 93 del D.Lgs. 50/2016 in td. e it. <i>Vorlage der Erklärung im Sinne des Art. 93 Abs. 8 GvD 50/2016</i>
Allegato C1 in Excel Anlage C1 in Excel
Eventuali altri documenti di gara Etwaige andere Ausschreibungsunterlagen
Cartelle compresse (.zip) con i documenti del progetto. Sul portale indicare il nome per esteso: documentazione progettuale / Projektunterlagen Komprimierte Ordner (.zip) mit den Projektunterlagen. Auf dem Portal wird der volle Name angegeben: documentazione progettuale / Projektunterlagen

Descrizione <i>Beschreibung</i>	Allega documento <i>Dokument als Anlage hinzufügen</i>	Tipo richiesta Art <i>AD = Amministrativa Administrative</i> <i>TE = Tecnica Technische</i> <i>WT = Economica Wirtschaftliche</i>	Obbligatorietà documento <i>Verbindlichkeit des Dokuments</i>	Modalità invio risposta <i>Art und Weise der Antwortsendung</i>	Invio congiunto da parte di „Operatori riuniti“ (p.e. R.T.I.) <i>Gemeinsame Übermittlung seitens „zusammengeschl. Bieter“ (z.B. Bietergemein.)</i>
------------------------------------	---	---	--	--	---

Anfragen zur Versendung von Dokumenten (Detail Verfahren)
Richiesta d'invio documentazione (dettaglio procedura)
(scaricabile solo da utenti registrati)
(herunterladbar von registrierten Benutzern)

Anlage A – Anagrafische Daten Allegato A – Dati anagrafici	wird vom Portal generiert generata dal sistema				
Allegato A1 Anlage A1	NO/NEIN	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Obbligatorio (un solo documento ammesso) - <i>Obligatorisch (nur ein Dokument zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	Sì/JA
Allegato A1 bis – Dichiarazione di partecipazione impresa mandante Anlage A1 bis – Teilnahmeerklärung des auftraggebenden Unternehmens	NO/NEIN	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - <i>Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	NO/NEIN
Allegato A1 ter – Dichiarazioni dell'impresa ausiliaria Anlage A1 ter – Teilnahmeerklärung des Hilfsunternehmens	NO/NEIN	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - <i>Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	NO/NEIN
Contratto di avvalimento	NEIN/NO	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico 	NO/NEIN

Vertrag zur Nutzung der Kapazitäten Dritter			<ul style="list-style-type: none"> - - Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen) 	<ul style="list-style-type: none"> - Elektronisch 	
Garanzia provvisoria Vorläufige Sicherheit	NEIN/NO	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen) 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico - Elektronisch 	SI/JA
Certificazioni per riduzione / esonero della garanzia Zertifizierungen zur Reduzierung / Befreiung der Sicherheitsleistung	NO/NEIN	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - <i>Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico - <i>Elektronisch</i> 	NO/NEIN
Dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer	NEIN/NO	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Obligatorio e multiplo (uno o più documenti ammessi) - Obligatorisch u. mehrfach (ein oder mehrere Dokumente zugelassen) 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - Elektronisch mit digitaler Unterschrift 	NO/NEIN
Dichiarazione art. 93, c. 8 del D.Lgs. n. 50/2016 (per le modalità di sottoscrizione dei documenti vedasi disciplinare) (per casi di esonero e per le modalità di sottoscrizione dei documenti vedasi disciplinare) Erklärung laut Art. 93, Abs. 8 des GVD Nr. 50/2016 (für die Modalitäten der Unterzeichnung siehe Ausschreibungsbedingungen) (bei Befreiung und für die Unterzeichnungsmodalitäten)	NEIN/NO	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - <i>Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico - <i>Elektronisch</i> 	SI/JA

der Unterlagen siehe Ausschreibungsbedingungen)					
Versamento ANAC Zahlung ANAC	NEIN/NO	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Obbligatorio (un solo documento ammesso) - <i>Obligatorisch (nur ein Dokument zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico - <i>Elektronisch</i> 	Sì/JA
Per i raggruppamenti temporanei già costituiti: mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza Für bereits gebildete Bietergemeinschaften: den unwiderruflichen, gemeinsamen Sonderauftrag mit Vertretungsmacht	NEIN/NO	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen) - 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	NO/NEIN
Ev. procura speciale o generale in caso di dichiarazione resa da Procuratore speciale o generale. Ev. Sonder- oder Generalvollmacht bei durch einen Sonderbevollmächtigten oder Generalbevollmächtigten abgegebenen Erklärungen.	NEIN/NO	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - <i>Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico - <i>Elektronisch</i> 	NO/NEIN

<p>Per consorzi stabili, consorzi di cooperative e imprese artigiane: scansione dell'atto costitutivo</p> <p>Für ständige Konsortien, Konsortien von Genossenschaften und für Handwerksunternehmen: gescannter Gründungsakt und Satzung</p>	NEIN/NO	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen) 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico - Elektronisch 	NO/NEIN
<p><i>Solo per procedure aperte / Nur für offene Verfahren</i></p> <p>Dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo</p> <p><i>Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer</i></p>	NO/NEIN	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Obbligatorio e multiplo (uno o più documenti ammessi) - <i>Obligatorisch u. mehrfach (ein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	NO/NEIN

Anfragen zur Versendung von Dokumenten (Detail Los)
Richiesta d'invio documentazione (a livello di lotto)
(scaricabile solo da utenti registrati)
(herunterladbar von registrierten Benutzern)

<p>Relazione</p> <p>Bericht</p>		TE	<ul style="list-style-type: none"> - Obbligatorio e Multiplo (uno o più documenti ammessi) - <i>Obligatorisch u. mehrfach (ein oder mehrere Dok. zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	SÌ/JA
<p>Documento „fascicolo qualità“</p> <p>Unterlage „Qualitätsbewertung“</p>		TE	<ul style="list-style-type: none"> - Obbligatorio e Multiplo (uno o più documenti ammessi) - <i>Obligatorisch u. mehrfach (ein oder mehrere Dok. zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	SÌ/JA

Offerta economica – Allegato C Wirtschaftliches Angebot – Anlage C	generata dal sistema wird vom Portal generiert				
Per offerte con prezzi unitari Für Angebote mit Einheitspreisen PDF Allegato C1 - lista delle categorie di lavorazione e forniture / offerta con prezzi unitari PDF Anlage C1 - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen / Angebot mit Einheitspreisen		WT	<ul style="list-style-type: none"> - Obbligatorio (un solo documento ammesso) - <i>Obligatorisch (nur ein Dok. zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	Sì/JA